

AUTORINĖ SUTARTIS

2025 m. balandžio 17 d. Nr. AS-36

Vilnius

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, toliau vadinama Užsakovu, atstovaujama Komisijos pirmininkės Violetos Meiliūnaitės, veikiančios pagal nuostatus, ir Inga Hilbig

toliau vadinama Autoriumi, sudaro šią sutartį ir susitaria laikytis joje nustatytų įsipareigojimų.

Sutartis sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme nustatytais procedūromis.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia sutartimi Autorius įsipareigoja parengti ir Užsakovui sutartu laiku pateikti nuotolinio pranešimo „*Vienakalbystė – išgydoma!*“ *Dvikalbystės paradoksai* medžiagą (toliau – Kūrinys) ir ją išdėstyti 2025 m. balandžio 30 d. (30 min.) VLKK kalbos forume *Dvikalbystė – likimo dovana ar iššūkis?*, po pranešimo dalyvauti diskusijoje, atsakyti į forumo dalyvių klausimus.

2. AUTORIAUS PAREIGOS

2.1. Autorius parengia ir pateikia nuotolinio pranešimo Kūrinį Užsakovui iki balandžio 29 d., parengtą medžiagą išdėsto balandžio 30 d. VLKK kalbos forumo dalyviams.

2.2. Autorius perduoda Užsakovui įgaliojimus ir autoriaus turtines teises bet kokiam Kūrinių naudojimui ir platinimui visą Autoriaus teisių galiojimo laikotarpį Lietuvos Respublikos teritorijoje.

3. UŽSAKOVO TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Užsakovas įsipareigoja priimti ir nustatyta tvarka užregistruoti Kūrinius.

3.2. Užsakovas sumoka Autoriui autorinį atlyginimą – vieną šimtą trisdešimt Eur 00 ct (130,00 Eur) pagal patvirtintą darbų perdavimo–priėmimo aktą. Į šią sumą įeina ir Užsakovo sumokami mokesčiai.

3.3. Užsakovas autorinį atlyginimą sumoka ne vėliau kaip per 1 mėn. nuo darbų perdavimo–priėmimo akto patvirtinimo, pervesdamas pinigus į Autoriaus nurodytą sąskaitą.

3.4. Autorius sutarties pasirašymo dieną nesusijęs su draudėju darbo santykiais.

4. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

4.1. Užsakovas Autoriaus asmens duomenis tvarko Užsakovo teisinių prievolių bei autorinės sutarties vykdymo tikslu ir užtikrina, kad Užsakovo vykdomas Autoriaus asmens duomenų tvarkymas atitiktų 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) bei Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo nuostatas.

4.2. Paslaugos atitinka Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 (Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2022 m. gruodžio 13 d. įsakymo Nr. D1-401 redakcija), 4.4.3 papunktį, t. y. teikiamos nematerialaus pobūdžio (intelektinės) paslaugos, nesusijusios su materialaus objekto sukūrimu, kurių teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.

4.3. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja iki sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

4.4. Sutarties papildymai ir pakeitimai įforminami Užsakovo ir Autoriaus susitarimu, kuris yra neatskiriama šios sutarties dalis.

4.5. Ginčai dėl šios sutarties sprendžiami derybų būdu, o nesusitarus – įstatymų nustatyta tvarka.

4.6. Ši sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią. Vienas sutarties egzempliorius lieka – Užsakovui, kitas – Autoriui.

UŽSAKOVAS

Valstybinės lietuvių kalbos komisijos

pirmininkė

Violeta Meiliūnaitė

AUTORIUS

(parašas)

Inga Hilbig